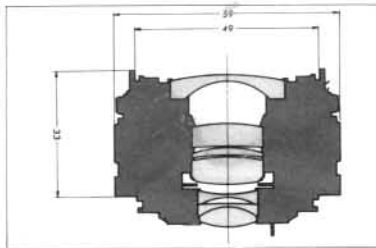


## G.ZUIKO AUTO-W 1:2.8 f=35mm



This 35mm lens is a retrofocus type and incorporates a deluxe construction of 7 elements in 6 groups to minimize comatic flare inherent in wide-angle lenses. To the photographer this means wide-angle photography with excellent definition. The 63° angle-of-view, nearest to that of the standard lens, produces near-natural perspective. The dimensions are as compact as a conventional F1.8 standard lens, the smallest and lightest in this class, so that it can make a good travel companion. With the aperture slightly stopped down, the lens produces great depth-of-field suitable for snapshots and group photography and is efficient in interiors too cramped for a standard lens. The 35mm F2.8 lens established its status as a representative wide-angle lens. It accepts a 49mm threaded filter and a 51mm slip-on type lens hood which can be commonly used with the 50mm F1.8 and F1.4 standard lenses.

Compatible focusing screens are 1-1 ~ 1-5, 1-10 and 1-13.

The 1-5 (microprism-clear field type) offers a brighter image, but the meter built into the OM-1 and OM-2 (on MANUAL) does not give correct light readings. With the OM-2 on AUTO, correct exposures are made on the film, but the meter needle does not give correct light readings.

### Specifications

■ **Focal length:** 35mm ■ **Angle of view:** 63° 5' ■ **Optical construction:** 7 elements in 6 groups ■ **Diaphragm operation:** Automatic ■ **F stop range:** 2.8-16 ■ **Minimum focus:** 0.3m (11.8") ■ **Minimum photographic range:** 14cm x 21cm (5.5" x 8.3") ■ **Focusing:** Straight helicoid ■ **Weight:** 180g (6.3oz) ■ **Length:** 33mm (1.3") ■ **Maximum diam:** 59mm (2.3")

La construction de cet objectif 35mm, de type rétrofocus comportant 7 lentilles en 6 groupes, a été particulièrement étudiée pour éliminer l'aberration de coma inhérente aux objectifs grands-angulaires. Il en résulte une définition remarquable. L'angle de champ de 63°, assez proche de celui d'une optique de focale normale, assure un rendu naturel de la perspective. L'encombrement est plus réduit que celui d'un objectif standard F1.8. Cette caractéristique en fait un agréable compagnon de voyage, car c'est le grand-angle le plus petit et le plus léger de sa catégorie. Sa bonne profondeur de champ est très appréciée par les reporters professionnels, comme par les amateurs, pour les scènes prises sur le vif. Son utilisation en intérieur sera souvent préférée à celle d'une optique standard. Cet objectif F 2.8 de 35mm, qui crée de nouvelles normes en matière d'optique grand-angulaire, reçoit les filtres à vis  $\phi$  49mm et un parasoleil à emboîtement  $\phi$  51mm, qui pourra être également monté sur l'objectif standard F 1.8 de 50mm.

Les verres de visée interchangeables pouvant être utilisés avec cet objectif sont les types 1-1 ~ 1-5, 1-10 et 1-13.

Le 1-5 avec champ clair et réseau de microprismes donne la visée la plus claire, mais l'aiguille du posemètre n'indique pas l'exposition correcte (avec OM-2 en AUTO: l'exposition correcte est assurée sur le film, mais l'aiguille du viseur n'indique pas les vitesses exactes d'obturation).

### Caractéristiques

■ **Focale:** 35mm ■ **Angle de champ:** 63° 5' ■ **Construction optique:** 7 lentilles en 6 groupes ■ **Présélection du diaphragme:** automatique ■ **Ouverture:** F 2.8 à 16 ■ **Mise au point minimale:** 0.30m ■ **Cadrage minimal:** 14 x 21 cm ■ **Mise au point:** Par vis hélicoïdale rectiligne ■ **Poids:** 180 gr. ■ **Longueur:** 33 mm ■ **Diamètre hors tout:** 59 mm

Dieses 35 mm Weitwinkel ist ein Retrofokusobjektiv mit einer aufwendigen Konstruktion aus 7 Linsen in 6 Gruppen zur Verringerung von Komareflexen, die Weitwinkeloptiken sonst anhaften. Für den Fotografen bedeutet dies Weitwinkelaufnahmen mit ausgezeichneter Auflösung. Der Bildwinkel von 63°, der dem eines Standardobjektivs am nächsten kommt, schafft eine nahezu naturgetreue Perspektive. Das Objektiv ist selbst so kompakt wie ein herkömmliches 1:1,8-Standardobjektiv und somit ein bequemer Begleiter. Schon bei geringer Abblendung liefert das Objektiv eine grosse Tiefenschärfe für Schnappschüsse und Gruppenaufnahmen, desgleichen für Aufnahmen in engen Räumen. Das 1:2,8/35 mm gilt als repräsentativer Weitwinkel. Gewindefassung für 49 mm Einschraubfilter und aufsteckbare 51 mm Sonnenblende, die gleichzeitig an den Standardobjektiven 1:1,8 und 1:1,4/50 mm verwendbar sind.

Die geeignetsten Einstellscheiben sind 1-1 ~ 1-5, 1-10 und 1-13.

Die Verwendung der klarglasscheibe mit Mikroprismen-fleck 1-5 erlaubt zwar eine unübertroffen schnelle und exakte Bildbeurteilung, doch differiert bei der OM-1 die Belichtungszeit um 1/3 bis 1/2 Blendenstufe. (Bei der OM-2 — Einstellung AUTO — wird der Film selbstverständlich absolut korrekt belichtet, doch weicht die Messdatenanzeige um die angegebenen Werte ab.)

### Technische Daten

■ **Brennweite:** 35 mm ■ **Bildwinkel:** 63° 5' ■ **Optische Bauart:** 7 Linsen in 6 Gruppen ■ **Springblendenautomatik** ■ **Blendenbereich:** 2.8-16 ■ **Kürzeste Einstellentfernung:** 0,3 m ■ **Kleinste Objektfeld:** 14 x 21 cm ■ **Scharfeinstellung:** Schneckengangtrieb ■ **Gewicht:** 180 g ■ **Baulänge:** 33 mm ■ **Maximaler Durchmesser:** 59 mm

Se trata de un objetivo del tipo de retrofoco que incorpora una construcción deluxe de 7 elementos en 6 grupos a fin de minimizar la aberración tipo coma inherente a los objetivos granangulares. Este detalle significa para el fotógrafo una fotografía con excelente definición. El ángulo de visión de 63°, el más próximo al de un objetivo standard, produce una perspectiva casi natural. Tiene dimensiones que lo hace tan compacto como un objetivo standard, es decir el más pequeño y liviano en su clase, de modo que puede constituir un buen compañero de viaje. Con el diafragma levemente cerrado, el objetivo produce una gran profundidad de campo muy conveniente para instantáneas y fotografía de grupos; es asimismo eficiente para interiores que serían muy estrechos para un objetivo standard. El objetivo de 35mm F2.8 ya ocupó su lugar como un objetivo granangular representativo. Acepta un filtro a rosca de 49mm y un parasol a presión de 51mm que por lo general puede usarse con el objetivo standard 50mm F1.8 y con el F1.4.

Las pantallas de enfoque compatibles son 1-1 ~ 1-5, 1-10 y 1-13.

La 1-5 (tipo microprisma-campo claro) provee un visor más brillante, pero la aguja del fotómetro no de la lectura de la luz correcta. (Con la OM-2 en AUTO, se hacen unas exposiciones correctas en la película, pero la aguja no señala unas velocidades de obturación correctas.)

### Especificaciones

■ **Distancia focal:** 35mm ■ **Angulo de visión:** 63° 5' ■ **Construcción óptica:** 7 elementos en 6 grupos ■ **Diafragma:** función automática ■ **Aberturas:** 2.8 hasta 16 ■ **Distancia mínima de enfoque:** 0,3 m ■ **Mínimo rango fotográfico:** 14cm x 21cm ■ **Enfoque:** helicoidal recto ■ **Peso:** 180 g ■ **Longitud:** 33mm ■ **Diámetro máximo:** 59mm



# G.ZUIKO AUTO-W 1:2.8 f=35mm

## Depth of Field Table

Figures with ※ are engraved on the distance scale

Distance scale F stop	Camera-to-subject distance (metre)										Circle of least confusion 1/30 mm.
	※0.3	0.4	※0.5	※0.7	※1	※1.5	2	※3	5	10	※∞
<b>2.8</b>	0.30 ~ 0.30	0.39 ~ 0.41	0.49 ~ 0.51	0.67 ~ 0.73	0.94 ~ 1.07	1.36 ~ 1.67	1.76 ~ 2.32	2.47 ~ 3.82	3.67 ~ 7.87	5.77 ~ 38.4	13.4 ~ ∞
<b>4</b>	0.29 ~ 0.31	0.39 ~ 0.41	0.48 ~ 0.52	0.66 ~ 0.74	0.92 ~ 1.10	1.31 ~ 1.76	1.67 ~ 2.50	2.30 ~ 4.33	3.30 ~ 10.5	4.89 ~ ∞	9.41 ~ ∞
<b>5.6</b>	0.29 ~ 0.31	0.39 ~ 0.42	0.47 ~ 0.53	0.65 ~ 0.76	0.89 ~ 1.15	1.25 ~ 1.89	1.57 ~ 2.78	2.11 ~ 5.27	2.91 ~ 18.7	4.06 ~ ∞	6.74 ~ ∞
<b>8</b>	0.29 ~ 0.31	0.38 ~ 0.42	0.46 ~ 0.54	0.63 ~ 0.80	0.85 ~ 1.23	1.17 ~ 2.12	1.44 ~ 3.34	1.87 ~ 7.85	2.47 ~ ∞	3.24 ~ ∞	4.73 ~ ∞
<b>11</b>	0.29 ~ 0.32	0.37 ~ 0.43	0.45 ~ 0.56	0.60 ~ 0.84	0.80 ~ 1.35	1.08 ~ 2.52	1.30 ~ 4.49	1.64 ~ 20.4	2.08 ~ ∞	2.60 ~ ∞	3.46 ~ ∞
<b>16</b>	0.28 ~ 0.32	0.36 ~ 0.45	0.43 ~ 0.59	0.57 ~ 0.93	0.74 ~ 1.60	0.96 ~ 3.70	1.13 ~ 10.7	1.37 ~ ∞	1.65 ~ ∞	1.95 ~ ∞	2.39 ~ ∞

## Depth of Field Table

Figures with ※ are engraved on the distance scale

Distance scale F stop	Camera-to-subject distance (feet)										Circle of least confusion 1/760 in.
	※1.25	※1.5	※2	※3	※4	※6	8	12	30	※∞	
<b>2.8</b>	1.23 ~ 1.27	1.47 ~ 1.54	1.93 ~ 2.07	2.84 ~ 3.19	3.70 ~ 4.35	5.33 ~ 6.87	6.83 ~ 9.67	9.51 ~ 16.3	18.0 ~ 92.5	43.9 ~ ∞	
<b>4</b>	1.22 ~ 1.28	1.45 ~ 1.55	1.90 ~ 2.11	2.77 ~ 3.27	3.59 ~ 4.52	5.09 ~ 7.33	6.43 ~ 10.6	8.74 ~ 19.3	15.3 ~ ∞	30.8 ~ ∞	
<b>5.6</b>	1.21 ~ 1.30	1.43 ~ 1.58	1.87 ~ 2.15	2.69 ~ 3.40	3.45 ~ 4.78	4.80 ~ 8.05	5.97 ~ 12.2	7.89 ~ 25.5	12.8 ~ ∞	22.1 ~ ∞	
<b>8</b>	1.19 ~ 1.32	1.41 ~ 1.61	1.88 ~ 2.23	2.58 ~ 3.60	3.26 ~ 5.22	4.42 ~ 9.45	5.39 ~ 15.9	6.88 ~ 49.9	10.3 ~ ∞	15.5 ~ ∞	
<b>11</b>	1.17 ~ 1.35	1.37 ~ 1.66	1.76 ~ 2.33	2.45 ~ 3.90	3.05 ~ 5.90	4.03 ~ 12.1	4.81 ~ 25.4	5.95 ~ ∞	8.32 ~ ∞	11.3 ~ ∞	
<b>16</b>	1.13 ~ 1.40	1.32 ~ 1.74	1.67 ~ 2.52	2.27 ~ 4.54	2.76 ~ 7.57	3.52 ~ 22.9	4.08 ~ ∞	4.86 ~ ∞	6.3 ~ ∞	7.85 ~ ∞	